

# Επίσημη Εφημερίδα

# C 282

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

51ο έτος

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

### Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

6 Νοεμβρίου 2008

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
II Ανακοινώσεις		
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
Επιτροπή		
2008/C 282/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5251 — System Capital Management-Energees/Metinvest) <sup>(1)</sup> .....	1
2008/C 282/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5315 — Stichting Administratiekantoor Van der Sluijs Groep/Frisol Beheer/North Sea Petroleum Holding) <sup>(1)</sup> .....	1
IV Πληροφορίες		
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
Επιτροπή		
2008/C 282/03	Ισοτιμίες του ευρώ .....	2
2008/C 282/04	Έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την ακτινοβόληση των τροφών για το έτος 2006 .....	3
2008/C 282/05	Διοικητική επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων — Τιμή μετατροπής των νομισμάτων κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου .....	20

**EL**

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2008/C 282/06

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 22

---

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Επιτροπή

2008/C 282/07

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — SUB 02-2008 ..... 26

---

Ανακοίνωση



## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/M.5251 — System Capital Management-Energiees/Metinvest)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 282/01)

Στις 21 Οκτωβρίου 2008, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απόλωση τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Ευρωπα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32008M5251. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/M.5315 — Stichting Administratiekantor Van der Sluijs Groep/Frisol Beheer/North Sea Petroleum Holding)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 282/02)

Στις 23 Οκτωβρίου 2008, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απόλωση τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Ευρωπα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32008M5315. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

5 Νοεμβρίου 2008

(2008/C 282/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2870	TRY	τουρκική λίρα	1,9409
JPY	ιαπωνικό γιεν	127,40	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,8609
DKK	δανική κορόνα	7,4438	CAD	καναδικό δολάριο	1,4858
GBP	λίρα στερλίνα	0,80650	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,9746
SEK	σουηδική κορόνα	9,9369	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,1342
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5051	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,9037
ISK	ισλανδική κορόνα	305,00	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 611,32
NOK	νορβηγική κορόνα	8,6600	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	12,4517
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	CNY	κινεζικό γιουάν	8,7879
CZK	τσσεχική κορόνα	24,300	HRK	κροατικό κούνα	7,1390
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	IDR	ινδονησιακή ρουπία	14 141,56
HUF	ουγγρικό φιορίνι	259,30	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,5367
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	61,710
LVL	λεττονικό λατ	0,7089	RUB	ρωσικό ρούβλι	34,6359
PLN	πολωνικό ζλότι	3,5175	THB	ταϊλανδικό μπατ	45,039
RON	ρουμανικό λεί	3,7035	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,7420
SKK	ολοβακική κορόνα	30,345	MXN	μεξικανικό πέσο	16,1905

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την ακτινοβόληση των τροφών για το έτος 2006**

(2008/C 282/04)

## ΠΕΡΙΛΗΨΗ

Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 της οδηγίας 1999/2/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Φεβρουαρίου 1999, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τα τρόφιμα και τα συστατικά τροφίμων που έχουν υποστεί επεξεργασία με ιοντίζουσα ακτινοβολία <sup>(1)</sup>, τα κράτη μέλη οφείλουν να διαβιβάζουν στην Επιτροπή κάθε χρόνο:

— τα αποτελέσματα των ελέγχων που διενεργούν στις εγκαταστάσεις ακτινοβόλησης, ιδίως όσον αφορά τις κατηγορίες και τις ποσότητες των προϊόντων που υποβλήθηκαν σε επεξεργασία και τις δόσεις που χορηγήθηκαν,

και

— τα αποτελέσματα των ελέγχων που διεξάγονται κατά το στάδιο εμπορίας του προϊόντος και τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται για την ανίχνευση της επεξεργασίας των τροφίμων με ιοντίζουσα ακτινοβολία.

Το 2006, 10 κράτη μέλη είχαν χορηγήσει έγκριση σε εγκαταστάσεις ακτινοβόλησης. Όλα τα εν λόγω κράτη μέλη παρέιχαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν όσον αφορά τις κατηγορίες τροφίμων που υποβλήθηκαν σε σχετική επεξεργασία, τις ποσότητες ή τις δόσεις. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση ακτινοβολήθηκαν 15 058 τόνοι τροφίμων το 2006.

18 κράτη μέλη ανέφεραν την πραγματοποίηση ελέγχων σε τρόφιμα που διατίθενται στην αγορά. Συνολικά ελέγχθηκαν 6 386 δείγματα τροφίμων το 2006. Το 3,3 % των προϊόντων που είχαν διατεθεί στην αγορά βρέθηκε ότι είχαν ακτινοβοληθεί παράνομα ή/και δεν έφεραν τη σχετική επισήμανση.

Οι παραβάσεις παρουσιάζουν πολύ άνιση κατανομή ανά κατηγορία προϊόντος. Η κατηγορία προϊόντων για τα οποία διαπιστώθηκε συγκριτικά η μεγαλύτερη μη συμμόρφωση είναι τα διατροφικά συμπληρώματα (Γερμανία, Φινλανδία και Ηνωμένο Βασίλειο) και οι σούπες και σάλτσες (Γερμανία). Ο αριθμός των μη συμμορφούμενων δειγμάτων της κατηγορίας «Ασιατικά ζυμαρικά ταχείας ετοιμασίας» που εντοπίστηκαν στη Γερμανία έχει μειωθεί σημαντικά (από 37 % το 2005 σε 5 % το 2006).

Οι διαφορές μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τα αποτελέσματα των ελέγχων μπορούν να εξηγηθούν εν μέρει από την επιλογή των δειγμάτων και την απόδοση των αναλυτικών μεθόδων που χρησιμοποιήθηκαν.

**1. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΚΟ**

Βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 της οδηγίας 1999/2/ΕΚ ζητείται από τα κράτη μέλη να υποβάλλουν στην Επιτροπή κάθε χρόνο:

— τα αποτελέσματα των ελέγχων που διενεργούν στις εγκαταστάσεις ακτινοβόλησης, ιδίως όσον αφορά τις κατηγορίες και τις ποσότητες των προϊόντων που υποβλήθηκαν σε επεξεργασία και τις δόσεις που χορηγήθηκαν,

και

— τα αποτελέσματα των ελέγχων που διεξάγονται κατά το στάδιο εμπορίας του προϊόντος και τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται για την ανίχνευση της επεξεργασίας των τροφίμων με ιοντίζουσα ακτινοβολία.

Η Επιτροπή δημοσιεύει τα αποτελέσματα σε ετήσιες εκδόσεις στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η παρούσα έκθεση καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2006 έως την 31η Δεκεμβρίου 2006.

Πληροφορίες για τις γενικές πτυχές της ακτινοβόλησης των τροφίμων διατίθενται στο δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Υγείας και Καταναλωτών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής <sup>(2)</sup>.

**1.1. Εγκαταστάσεις επεξεργασίας με ιοντίζουσα ακτινοβολία**

Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 1999/2/ΕΚ, η επεξεργασία των τροφίμων με ιοντίζουσα ακτινοβολία μπορεί να γίνεται μόνο σε εγκεκριμένες εγκαταστάσεις. Για τις εγκαταστάσεις εντός της ΕΕ, η έγκριση παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών <sup>(3)</sup>. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις ακτινοβόλησης που διαθέτουν (άρθρο 7 παράγραφος 1).

Η Επιτροπή έχει δημοσιεύσει τον κατάλογο των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων των κρατών μελών <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 66 της 13.3.1999, σ. 16.

<sup>(2)</sup> [http://europa.eu.int/comm/food/biosafety/irradiation/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/food/biosafety/irradiation/index_en.htm)

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 187 της 7.8.2003, σ. 13.

## 1.2. Τρόφιμα που έχουν υποστεί επεξεργασία με ιοντίζουσα ακτινοβολία

Η ακτινοβολήση αποξηραμένων αρωματικών βοτάνων, καρυκευμάτων και φυτικών αρτυμάτων επιτρέπεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση [οδηγία 1999/3/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Φεβρουαρίου 1999, για τον καθορισμό κοινοτικού καταλόγου τροφίμων και συστατικών τροφίμων που έχουν τύχει επεξεργασίας με ιοντίζουσα ακτινοβολία <sup>(1)</sup>]. Επιπλέον, 7 κράτη μέλη γνωστοποίησαν ότι επιβάλλουν υποχρέωση χορήγησης εθνικής έγκρισης για ορισμένα τρόφιμα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 της οδηγίας 1999/2/ΕΚ. Ο κατάλογος των εθνικών εγκρίσεων έχει δημοσιευθεί από την Επιτροπή <sup>(2)</sup>.

Σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 1999/2/ΕΚ σε όλα τα ακτινοβολημένα τρόφιμα ή συστατικά σύνθετων τροφίμων πρέπει να αναγράφεται η ένδειξη «ακτινοβολημένο» ή «επεξεργασμένο με ιοντίζουσα ακτινοβολία».

Για την επιβολή της υποχρέωσης της σωστής επισήμανσης ή για τον εντοπισμό των προϊόντων που δεν έχουν έγκριση, έχουν τυποποιηθεί αρκετές αναλυτικές μέθοδοι από την ευρωπαϊκή επιτροπή τυποποίησης (CEN), στο πλαίσιο εντολής που έλαβε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

## 2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΛΕΓΧΩΝ ΠΟΥ ΔΙΕΝΕΡΓΗΘΗΚΑΝ ΣΤΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΗΣΗΣ

Αναλυτικές πληροφορίες για τις εγκαταστάσεις που βρίσκονται στα κράτη μέλη διατίθενται στο δικτυακό τόπο της Επιτροπής:

[http://europa.eu.int/comm/food/food/biosafety/irradiation/approved\\_facilities\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/food/food/biosafety/irradiation/approved_facilities_en.pdf)

Τα κράτη μέλη διαβίβασαν τις ακόλουθες πληροφορίες:

### 2.1. Βέλγιο

Οι επιθεωρήσεις από τις αρμόδιες αρχές το 2006 επιβεβαίωσαν τη συμμόρφωση των εγκαταστάσεων ακτινοβολήσης Sterigenics SA με τις απαιτήσεις της οδηγίας 1999/2/ΕΚ.

Στον ακόλουθο πίνακα εμφανίζονται οι κατηγορίες και οι ποσότητες τροφίμων που ακτινοβολήθηκαν στη συγκεκριμένη εγκατάσταση το 2006.

Τρόφιμα	Ποσότητα (t)
Βατραχοπόδαρα	2 784,3
Ψάρια και όστρακα	504,4
Αρωματικά φυτά και καρυκεύματα	433,2
Κρέας πουλερικών	295,5
Κρέας	224,6
Αυγά σε σκόνη	167,2
Λαχανικά	73,2
Αφυδατωμένο αίμα	30,0
Αραβικό κόμμα	17,7
Αποξηραμένα φρούτα	1,1
Άλλα	949,4
Σύνολο	5 480,6

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 66 της 13.3.1999, σ. 24.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 112 της 12.5.2006, σ. 6.

## 2.2. Τσεχική Δημοκρατία

Επιθεωρήσεις από την αρμόδια αρχή το 2006 επιβεβαίωσαν τη συμμόρφωση των εγκαταστάσεων ακτινοβόλησης Artim spol.s.r.o. με τις απαιτήσεις της οδηγίας 1999/2/ΕΚ.

Στον ακόλουθο πίνακα εμφανίζονται οι κατηγορίες και οι ποσότητες τροφίμων που ακτινοβολήθηκαν στη συγκεκριμένη εγκατάσταση το 2006.

Τρόφιμα	Ποσότητα (t)	Συνολική μέση δόση ακτινοβολίας που απορροφήθηκε (kGy)
Αποξηραμένα αρωματικά φυτά, καρκεύματα και φυτικά αρτύματα	79,5	5-10
Σύνολο	79,5	

## 2.3. Γερμανία

Κατά την περίοδο αναφοράς υπήρχαν πέντε εγκεκριμένες εγκαταστάσεις ακτινοβόλησης στη Γερμανία:

### α) Gamma Service Produktbestrahlung GmbH, Radeberg

Επιθεωρήσεις από την αρμόδια αρχή το 2006 επιβεβαίωσαν τη συμμόρφωση των εγκαταστάσεων ακτινοβόλησης με τις απαιτήσεις της οδηγίας 1999/2/ΕΚ.

Στον ακόλουθο πίνακα εμφανίζονται οι κατηγορίες και οι ποσότητες τροφίμων που ακτινοβολήθηκαν στη συγκεκριμένη εγκατάσταση το 2006.

Τρόφιμα	Ποσότητα (t)	Μέση δόση που απορροφήθηκε (kGy)
Καρκεύματα και αρωματικά φυτά	168,7	<10
Αποξηραμένα λαχανικά	69,3	<10
Σύνολο	238,0	

71,3 τόνοι από τα τρόφιμα που ακτινοβολήθηκαν διοχετεύθηκαν σε εξαγωγές προς τρίτες χώρες.

### β) BGS/Beta-Gamma Service GmbH & Co. KG, Wiehl

Επιθεωρήσεις από την αρμόδια αρχή το 2006 επιβεβαίωσαν τη συμμόρφωση δύο εγκαταστάσεων ακτινοβόλησης με τις απαιτήσεις της οδηγίας 1999/2/ΕΚ.

Στον ακόλουθο πίνακα εμφανίζονται οι κατηγορίες και οι ποσότητες τροφίμων που ακτινοβολήθηκαν στις συγκεκριμένες εγκαταστάσεις το 2006.

Τρόφιμα	Ποσότητα (t)	Συνολική μέση δόση ακτινοβολίας που απορροφήθηκε (kGy)
Καρκεύματα και αρωματικά φυτά	4,5	4-10
Νωπά οπωροκηπευτικά	3,4	6-10
Αποξηραμένα λαχανικά	9,9	6-9
Σύνολο	17,8	

Όλα τα τρόφιμα που ακτινοβολήθηκαν διοχετεύθηκαν σε εξαγωγές προς τρίτες χώρες.

### γ) Isotron Deutschland GmbH, Allershausen

Επιθεωρήσεις από την αρμόδια αρχή το 2006 επιβεβαίωσαν τη συμμόρφωση των εγκαταστάσεων ακτινοβόλησης με τις απαιτήσεις της οδηγίας 1999/2/ΕΚ.

Στον ακόλουθο πίνακα εμφανίζονται οι κατηγορίες και οι ποσότητες τροφίμων που ακτινοβολήθηκαν στη συγκεκριμένη εγκατάσταση το 2006.

Τρόφιμα	Ποσότητα (t)	Μέση δόση που απορροφήθηκε (kGy)
Καρυκεύματα και αρωματικά φυτά	64,3	5-10
Λαχανικά	18,9	10
Σύνολο	83,2	

Όλα τα τρόφιμα που ακτινοβολήθηκαν διοχετεύθηκαν σε εξαγωγές προς τρίτες χώρες.

δ) *Beta-Gamma-Service GmbH & Co. KG, Bruchsal*

Δεν ακτινοβολήθηκαν τρόφιμα στις εν λόγω εγκαταστάσεις κατά το 2006.

#### 2.4. Ισπανία

Στην Ισπανία υπάρχουν δύο εγκεκριμένες εγκαταστάσεις για την ακτινοβόληση τροφίμων.

α) *Ionmed Esterilizaci3n, SA*

Επιθεωρήσεις από την αρμόδια αρχή το 2006 επιβεβαίωσαν τη συμμόρφωση των εγκαταστάσεων ακτινοβόλησης με τις απαιτήσεις της οδηγίας 1999/2/ΕΚ.

Στον ακόλουθο πίνακα εμφανίζονται οι κατηγορίες και οι ποσότητες τροφίμων που ακτινοβολήθηκαν στη συγκεκριμένη εγκατάσταση το 2006.

Τρόφιμα	Ποσότητα (t)	Μέση δόση που απορροφήθηκε (kGy)
Αποξηραμένα αρωματικά φυτά, καρυκεύματα και φυτικά αρτύματα	290,6	<10

β) *Aragogamma, SA*

Δεν ακτινοβολήθηκαν τρόφιμα στις εν λόγω εγκαταστάσεις κατά το 2006.

#### 2.5. Γαλλία

Στη Γαλλία υπάρχουν έξι εγκεκριμένες εγκαταστάσεις για την ακτινοβόληση τροφίμων. Επιθεωρήσεις από τις αρμόδιες αρχές το 2006 επιβεβαίωσαν τη συμμόρφωση 4 εγκαταστάσεων ακτινοβόλησης με τις απαιτήσεις της οδηγίας 1999/2/ΕΚ. Σε ό,τι αφορά δύο εγκαταστάσεις, διατυπώθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με την άδεια, την κατάσταση των προϊόντων πριν την επεξεργασία και τη μέτρηση των δόσεων ακτινοβολίας.

Στον ακόλουθο πίνακα εμφανίζονται οι κατηγορίες και οι ποσότητες τροφίμων που ακτινοβολήθηκαν στις εγκαταστάσεις το 2006.

Τρόφιμα	Ποσότητα (t)	Μέση δόση που απορροφήθηκε (kGy)
Αρωματικά φυτά, καρυκεύματα και αποξηραμένα λαχανικά	110	10
Αραβικό κόμμα	149	3
Κρέας πουλερικών	1 780	5
Κατεψυγμένα βατραχοπόδαρα	965	5
Σύνολο	3 004	



## 2.6. Ουγγαρία

Σύμφωνα με την επίσημη επιθεώρηση της αρμόδιας αρχής το 2006, η εγκατάσταση ακτινοβόλησης Agroster Besugárzó Rt. (Budapest, Jászberényi út 5.) συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 1999/2/ΕΚ.

Στον ακόλουθο πίνακα εμφανίζονται οι κατηγορίες και οι ποσότητες τροφίμων που ακτινοβολήθηκαν στη συγκεκριμένη εγκατάσταση το 2006.

Τρόφιμα	Ποσότητα (t)	Μέση δόση που απορροφήθηκε (kGy)
Καρυκεύματα, καυτερές πιπεριές	36,3	4-8
Αφυδατωμένα προϊόντα	13,6	3-6
Αρωματικά φυτά	75,0	3-8
Σύνολο	124,9	

## 2.7. Ιταλία

Στην Ιταλία υπάρχει μια εγκεκριμένη εγκατάσταση για την ακτινοβόληση τροφίμων. Η αρμόδια αρχή επιβεβαίωσε τη συμμόρφωση της εγκατάστασης Gammamad Italia SPA.

Στον ακόλουθο πίνακα εμφανίζεται η κατηγορία και οι ποσότητες τροφίμων που ακτινοβολήθηκαν στην εν λόγω εγκατάσταση το 2006.

Τρόφιμα	Ποσότητα (t)	Μέση δόση που απορροφήθηκε (kGy)
Αποξηραμένα αρωματικά φυτά και αρτύματα λαχανικών	2,4	9
Σύνολο	2,4	

## 2.8. Κάτω Χώρες

Το 2006, η Isotron NL επεξεργάστηκε τα ακόλουθα προϊόντα στις δύο εγκαταστάσεις παραγωγής της στις πόλεις Ede και Etten-Leur. Οι αριθμοί αντιστοιχούν στον αριθμό παλετών, με μέσο βάρος 800 kg και μέσο όγκο 2 m<sup>3</sup>. Το είδος «Τρόφιμα» αφορά προϊόντα που μπορούν να ακτινοβοληθούν στη χώρα προορισμού.

	Αριθμός παλετών στην Ede	Αριθμός παλετών στην Etten-Leur
Καρυκεύματα/Αρωματικά φυτά	1 175	242
Αφυδατωμένα λαχανικά	404	1 691
Κρέας κοτόπουλου (κατεψυγμένο)	217	5
Γαρίδες (υπό ψύξη)		36
Γαρίδες (κατεψυγμένες)	65	0
Τεμάχια βατράχων	216	84
Ασπράδια αυγού (υπό ψύξη)	160	0
Τρόφιμα <sup>(1)</sup>	670	1 353
Δείγματα τροφίμων	47	2
Σύνολο	3 023	3 377

<sup>(1)</sup> Προϊόντα προς εξαγωγή σε τρίτες χώρες.

Ο συνολικός αριθμός παλετών που υπέστησαν επεξεργασία στις Κάτω Χώρες το 2006 ήταν: 3 023 + 3 377 = 6 400, ο οποίος αντιστοιχεί σε **5 120 τόνους** τροφίμων.

## 2.9. Πολωνία

Στην Πολωνία υπάρχουν δύο εγκεκριμένες εγκαταστάσεις για την ακτινοβόληση τροφίμων.

Στους ακόλουθους πίνακες εμφανίζονται οι κατηγορίες και οι ποσότητες τροφίμων που ακτινοβολήθηκαν σε αυτές τις εγκαταστάσεις το 2006.

*Ινστιτούτο Πυρηνικής Χημείας και Τεχνολογίας, Βαρσοβία*

Τρόφιμα	Ποσότητα (t)	Μέση δόση που απορροφήθηκε (kGy)
Αποξηραμένα καρυκεύματα, αποξηραμένα αρωματισμένα αρωματικά φυτά, καρυκεύματα λαχανικών	616,7	5-10

*Ινστιτούτο Εφαρμοσμένης Ακτινοχημείας του Πολυτεχνείου του Lodz*

Τρόφιμα	Ποσότητα (t)	Μέση δόση που απορροφήθηκε (kGy)
Καρυκεύματα	0,45	7-10
Σύνολο	0,45	

## 2.10. Ηνωμένο Βασίλειο

Στο Ηνωμένο Βασίλειο υπάρχει μια εγκεκριμένη εγκατάσταση για την ακτινοβόληση τροφίμων.

Στη συγκεκριμένη εγκατάσταση δεν ακτινοβολήθηκε κανένα τρόφιμο σύμφωνα με τους όρους της άδειάς της το 2006.

## 2.11. Σύνοψη για την Ευρωπαϊκή Ένωση

10 κράτη μέλη διαθέτουν εγκεκριμένες εγκαταστάσεις σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 της οδηγίας 1999/2/EK.

Εννέα κράτη μέλη διαβίβασαν στην Επιτροπή τα αποτελέσματα των ελέγχων που διενεργήθηκαν σε εγκαταστάσεις ακτινοβόλησης, με τις ποσότητες των ακτινοβολημένων τροφίμων.

## 3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΛΕΓΧΩΝ ΠΟΥ ΔΙΕΝΕΡΓΗΘΗΚΑΝ ΣΤΟ ΣΤΑΔΙΟ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΗΜΕΝΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Τα κράτη μέλη διαβίβασαν τις ακόλουθες πληροφορίες:

### 3.1. Αυστρία

Ελέγχθηκαν 138 δείγματα για να διαπιστωθεί εάν είχαν υποστεί επεξεργασία με ιοντίζουσα ακτινοβολία. Κανένα από αυτά δεν είχε ακτινοβοληθεί.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 138		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα, χωρίς σωστή επισήμανση	
Βασιλικός	3	0	EN 1788/EN 13751
Ρίγανη	10	0	EN 1788/EN 13751
Μαντζουράνα	4	0	EN 1788/EN 13751
Πάπρικα	10	0	EN 1788/EN 13751
Πιπέρι	14	0	EN 1788/EN 13751
Δεντρολίβανο	3	0	EN 1788/EN 13751

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 138		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα, χωρίς σωστή επισήμανση	
Θυμάρι	5	0	EN 1788/EN 13751
Τσάι από αρωματικά φυτά	51	0	EN 1788/EN 13751
Κοτόπουλα	19	0	EN 1786
Γαλοπούλες	6	0	EN 1786
Πάπιες	10	0	EN 1786
Χήνες	3	0	EN 1786
Σύνολο	138	0	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	100	0	

### 3.2. Βέλγιο

Συνολικά αναλύθηκαν 100 δείγματα. Διαπιστώθηκε ότι είχε ακτινοβοληθεί ένα δείγμα.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 100		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα, χωρίς σωστή επισήμανση (προέλευση)	
Καρυκεύματα	9	0	EN 1788
Αποξηραμένα φρούτα και λαχανικά	21	0	EN 1788
Νωπές φράουλες	11	0	EN 1788
Διατροφικά συμπληρώματα	17	1	
Γαρίδες	22	0	EN 1788
Μαλακόστρακα και μαλάκια	19	0	EN 1788
Σύνολο	99	1	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	99	1	

### 3.3. Κύπρος

Το 2006 δεν πραγματοποιήθηκαν αναλυτικοί έλεγχοι για την ακτινοβολήση τροφίμων στο στάδιο εμπορευματοποίησης των προϊόντων.

### 3.4. Τσεχική Δημοκρατία

Συνολικά αναλύθηκαν 115 δείγματα. 4 δείγματα βρέθηκαν θετικά για ακτινοβολήση και δεν είχαν σωστή επισήμανση.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 115		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα, χωρίς σωστή επισήμανση	
Καρυκεύματα	22	0	EN 1788
Προϊόντα τσαγιού από αρωματικά φυτά	13	1	EN 1788
Διατροφικά συμπληρώματα	7	2 (1)	EN 1788

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 115		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα, χωρίς σωστή επισήμανση	
Ασιατικά ζυμαρικά ταχείας ετοιμασίας (noodles)	9	1 (²)	EN 1788
Φρέσκα φρούτα	30	0	EN 1788/EN 1785
Κρέας πουλερικών	15	0	EN 1785
Ψάρια και όστρακα	12	0	EN 1785
Γαρίδες	3	0	EN 1785
Σύνολο	111	4	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	96,5	3,5	

(¹) Αποξηραμένα συμπιεσμένα αρωματικά φυτά.  
(²) Ακτινοβολημένα μείγματα καρυκευμάτων.

### 3.5. Γερμανία

Συνολικά, εξετάστηκαν 4 137 δείγματα τροφίμων: τα 71 ήταν ακτινοβολημένα, εκ των οποίων τα 5 ήταν συμμορφούμενα και τα 66, δηλαδή το 1,6 %, δεν ήταν συμμορφούμενα:

- 23 δείγματα προέρχονται από τρόφιμα, η ακτινοβολήση των οποίων επιτρέπεται αλλά δεν είχαν σωστή επισήμανση,
- 41 δείγματα ανήκουν σε κατηγορίες τροφίμων, η ακτινοβολήση των οποίων δεν επιτρέπεται και, επιπλέον, δεν είχαν επισήμανση,
- 2 δείγματα έφεραν επισήμανση για ακτινοβολήση, αλλά η ακτινοβολήση τους δεν επιτρέπεται.

Οι κατηγορίες με τα υψηλότερα ποσοστά μη συμμορφούμενων δειγμάτων ήταν τα διατροφικά συμπληρώματα (11 %) και οι σούπες και σάλτσες (9 %). Ο αριθμός μη συμμορφούμενων δειγμάτων της κατηγορίας «Ασιατικά ζυμαρικά ταχείας ετοιμασίας, πρόχειρα γεύματα για πάρτυ, πίτσες, πρόχειρα γεύματα που τρώγονται στην τηλεόραση» έχει μειωθεί σημαντικά (από 37 % το 2005 σε 5 % το 2006).

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 4 137		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: Ακτινοβολημένα χωρίς να επιτρέπεται η ακτινοβολήση ή/και χωρίς σωστή επισήμανση	
Γάλα/γαλακτοκομικά προϊόντα	41	0	EN 1375; EN 1784; EN 1785; EN 1787; EN 1788
Τυρί με αρωματικά φυτά	58	0	EN 1787; EN 1788; EN 1788 mod.; EN 13751
Βούτυρο με αρωματικά φυτά	29	0	EN 1787; EN 1788
Αυγά, προϊόντα αυγών	6	0	EN 1784
Κρέας (συμπεριλαμβανομένου του κατεψυγμένου, πλην πουλερικών και θηραμάτων)	18	0	EN 1784; EN 1786
Προϊόντα κρέατος (εκτός από λουκάνικα)	39	0	EN 1784; EN 1786
Λουκάνικα	58	0	EN 1784; EN 1786; EN 1787; EN 1788
Κρέας πουλερικών	141	0	EN 1784 mod.; EN 1786

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 4 137		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: Ακτινοβολημένα χωρίς να επιτρέπεται η ακτινοβόληση ή/και χωρίς σωστή επισήμανση	
Θηράματα	12	0	EN 1784; EN 1786
Ψάρια και προϊόντα αλιείας	140	0	L 00.00 41 ESR; EN 1784 mod., EN 1786; EN 1788
Οστρακοειδή, οστρακόδερμα, μύδια και άλλα υδρόβια ζώα, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων αυτών	258	4	EN 1786; ASU analog άρθρο 64 LFGB L 12.01; EN 13751; άρθρο 64 LFGB L 53.00-3, L 00.00-42
Όσπρια	47	0	EN 1787, EN 1788
Σούπες, σάλτσες	175	18	EN 1375, EN 1784; EN 1785; EN 1787; EN 1788; PSL, EN 13751
Δημητριακά και προϊόντα δημητριακών	34	0	EN 13708; άρθρο 64 L 00.00-43, EN 1787; EN 1788
Ελαιούχοι σπόροι	52	0	EN 1784; EN 1788
Καρποί με κέλυφος	102	0	EN 1375; EN 1784; EN 1784 mod.; EN 1787; EN 1788
Πατάτες, μέρη φυτών με υψηλή περιεκτικότητα σε άμυλο	56	0	EN 13751; EN 1788
Φρέσκα λαχανικά, σαλάτες	72	0	EN 13708; EN 13751; EN 1787; EN 1788
Αποξηραμένα λαχανικά, προϊόντα λαχανικών	78	2	EN 13751; EN 1787; EN 1788
Μανιτάρια, φρέσκα	18	0	EN 1788; EN 1375
Μανιτάρια, αποξηραμένα ή προϊόντα μανιταριών	199	5	EN 13708; EN 13751; EN 1787; EN 1788
Φρέσκα φρούτα	109	0	EN 1787; EN 1788; EN 1784
Αποξηραμένα φρούτα ή προϊόντα φρούτων	200	0	EN 13708; EN 13751; EN 1787; EN 1788
Κακάο σε σκόνη	11	0	
Καφές, μη καβουρδισμένος	5		EN 13751, EN 1788
Τσάι και παρεμφερή προϊόντα	431	3	EN 13708; EN 13751; EN 1787; EN 1788, άρθρο 64 L 00.00-43
Έτοιμα γεύματα	21	0	EN 13751; EN 1786; EN 1787; EN 1788
Καρυκεύματα, συμπεριλαμβανομένων παρασκευασμάτων και αλατιών με αρτύματα	1 339	16	EN 13751; EN 1784; EN 1787; EN 1788 PSL, άρθρο 64 L 00.00-43

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 4 137		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: Ακτινοβολημένα χωρίς να επιτρέπεται η ακτινοβόληση ή/και χωρίς σωστή επισήμανση	
Αρωματικά φυτά	84	0	EN 13751, EN 1787, EN 1788
Αποξηραμένα έτοιμα γεύματα	43	1	EN 13751· EN 1787· EN 1788, άρθρο 64 L 00.00-43
Ασιατικά ζυμαρικά ταχείας ετοιμασίας, πρόχειρα γεύματα για πάρτυ, πίτσες, πρόχειρα γεύματα που τρώγονται στην τηλεόραση	82	4	EN 1788· PSL
Διατροφικά συμπληρώματα	87	11	EN 13751· EN 13708, EN 1787· EN 1788· άρθρο 64 L 00.00-43
Άλλο	21	1	EN 13751; EN 1787; EN 1788
Σύνολο	4 066	66	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	98,4	1,6	

5 δείγματα ακτινοβολήθηκαν και συμμορφώνονται με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης: 2 δείγματα ανήκουν στην κατηγορία «Οστρακοειδή, οστρακόδερμα, μύδια και άλλα υδρόβια ζώα, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων αυτών» και 3 δείγματα ανήκουν στην κατηγορία «Σούπες και σάλτσες».

### 3.6. Δανία

Το 2006 δεν πραγματοποιήθηκαν αναλυτικοί έλεγχοι για την ακτινοβόληση τροφίμων στο στάδιο εμπορευματοποίησης των προϊόντων.

### 3.7. Εσθονία

Συνολικά, αναλύθηκαν 10 δείγματα και κανένα από αυτά δεν βρέθηκε θετικό για ακτινοβόληση.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 10		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα, χωρίς σωστή επισήμανση	
Καρυκεύματα	5	0	PSL, EN 13751
Τσάι	5	0	PSL, EN 13751
Σύνολο	10	0	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	100	0	

### 3.8. Ελλάδα

Συνολικά, αναλύθηκαν 3 δείγματα και κανένα από αυτά δεν βρέθηκε θετικό για ακτινοβόληση.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 3		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα	
Αρωματικά φυτά και καρυκεύματα	2	0	EN 13751 (PSL)
Τσάι	1	0	EN 13751 (PSL)
Σύνολο	3	0	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	100	0	

### 3.9. Ισπανία

Το 2006 δεν πραγματοποιήθηκαν αναλυτικοί έλεγχοι για την ακτινοβόληση τροφίμων στο στάδιο εμπορευματοποίησης των προϊόντων.

### 3.10. Φινλανδία

Συνολικά, αναλύθηκαν 246 δείγματα. Από τα 158 δείγματα αποξηραμένων καρυκευμάτων και βοτάνων που αναλύθηκαν διαπιστώθηκε ότι τα 19 δείγματα περιείχαν ακτινοβολημένο υλικό. Από τα 77 διατροφικά συμπληρώματα που αναλύθηκαν, διαπιστώθηκε ότι τα 10 δείγματα περιείχαν ακτινοβολημένο υλικό. Από τα 11 δείγματα προϊόντων θαλασσινών, 1 δείγμα περιείχε ακτινοβολημένο υλικό.

Κανένα από τα ακτινοβολημένα προϊόντα δεν έφερε σωστή επισήμανση και οι εγκαταστάσεις ακτινοβόλησης όπου υπέστησαν επεξεργασία δεν ήταν εγκεκριμένες από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 246		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα, χωρίς σωστή επισήμανση	
Αποξηραμένα καρυκεύματα και αρωματικά φυτά	139	19	EN 13751; EN 1788
Διατροφικά συμπληρώματα	67	10	EN 13751; EN 1788
Προϊόντα θαλασσινών	10	1	
Σύνολο	216	30	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	88	12	

### 3.11. Γαλλία

Συνολικά, αναλύθηκαν 216 δείγματα, από τα οποία τα 32 βρέθηκαν θετικά για ακτινοβόληση και δεν έφεραν σωστή επισήμανση.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 216		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα	
Κατεψυγμένο κρέας σαλιγκαριών	2	0	EN 1788
Αποξηραμένα μανιτάρια	71	0	EN 1788
Διατροφικά συμπληρώματα με βάση τα λαχανικά	11	5	EN 1788
Μαλακόστρακα και οστρακοειδή	45	24	EN 1788
Βατραχοπόδαρα	3	2	EN 1788
Αποξηραμένα φρούτα	1	0	EN 1788
Καρυκεύματα και αρωματικά φυτά	16	0	EN 1788
Αποξηραμένα λαχανικά και παράγωγα	13	0	EN 1788
Μικρά κόκκινα φρούτα και άλλοι σαρκώδεις καρποί	4	0	EN 1788
Αποξηραμένα ασιατικά ζυμαρικά ταχίας ετοιμασίας	14	1	EN 1788
Γαρίδες	10	0	EN 1788

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 216		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα	
Αποξηραμένη, τριμμένη μάζα καρύδας	3	0	EN 1788
Τσάι και αφειψήματα	1	0	EN 1788
Σύνολο	184	32	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	85	15	

Από το σύνολο των 24 μη συμμορφούμενων δειγμάτων μαλακοστράκων και οστρακοειδών, τα 22 ήταν δείγματα ουρών γαρίδας που ελήφθησαν από την ίδια εταιρεία.

### 3.12. Ουγγαρία

Συνολικά, αναλύθηκαν 104 δείγματα και 2 δείγματα βρέθηκαν θετικά για ακτινοβόληση.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 104	
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα, χωρίς σωστή επισήμανση
Καρυκεύματα	80	1
Τσάι	23	0
Διατροφικά συμπληρώματα	1	1
Σύνολο	102	2
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	98	2

### 3.13. Ιρλανδία

Το 2006, αναλύθηκαν συνολικά 452 δείγματα. 13 δείγματα βρέθηκαν θετικά για ακτινοβόληση και δεν είχαν σωστή επισήμανση.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 452		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα, χωρίς σωστή επισήμανση	
Ασιατικά ζυμαρικά	107	1	EN 13751 για πρώτη εξέταση, επιβεβαίωση με EN 1788
Σάλτσες και σούπες	10	0	
Αρτύματα	38	3	
Αρωματικά φυτά και καρυκεύματα	220	8	
Καφές και τσάι (και τσάι από αρωματικά φυτά)	43	0	
Σπόροι προς σπορά	13	0	
Δημητριακά, προϊόντα αρτοποιίας και μαγιά	8	0	
Διατροφικά συμπληρώματα/βιταμίνες	9	1	
Φρούτα και λαχανικά	1	0	
Διάφορα	3	0	
Σύνολο	439	13	
97 %	97 %	3 %	



**3.14. Ιταλία**

Συνολικά, αναλύθηκαν 66 δείγματα και κανένα από αυτά δεν ήταν ακτινοβολημένο.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 66		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα, χωρίς σωστή επισήμανση	
Καρυκεύματα, αρωματικά φυτά και φυτικά εκχυλίσματα	66	0	EN 13784
Σύνολο	66	0	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	66	0	

**3.15. Λεττονία**

Δεν έχουν διαβιβαστεί πληροφορίες από το κράτος μέλος όσον αφορά τα αποτελέσματα των ελέγχων που πραγματοποιήθηκαν στην αγορά.

**3.16. Λιθουανία**

Συνολικά, αναλύθηκαν 30 δείγματα και 1 δείγμα βρέθηκε θετικό για ακτινοβολήση.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 30		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα	
Καρυκεύματα και αρωματικά φυτά	7	0	LST EN 13783:2004
Τσάι	22	1	LST EN 13783:2004
Σύνολο	29	1	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	100	3	

**3.17. Λουξεμβούργο**

Συνολικά, αναλύθηκαν 20 δείγματα και κανένα από αυτά δεν ήταν ακτινοβολημένο.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 20		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα	
Καρυκεύματα	15	0	EN 1788
Αποξηραμένα φρούτα	1	0	EN 1788
Τσάι	4	0	EN 1788
Σύνολο	20	0	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	100	0	

**3.18. Μάλτα**

Δεν έχουν διαβιβαστεί πληροφορίες από το κράτος μέλος όσον αφορά τα αποτελέσματα των ελέγχων που πραγματοποιήθηκαν στην αγορά.

**3.19. Κάτω Χώρες**

Δεν έχουν διαβιβαστεί πληροφορίες από το κράτος μέλος όσον αφορά τα αποτελέσματα των ελέγχων που πραγματοποιήθηκαν στην αγορά.

### 3.20. Πολωνία

Συνολικά, αναλύθηκαν 139 δείγματα και 2 από αυτά βρέθηκαν θετικά για ακτινοβόληση και δεν είχαν σωστή επισήμανση.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 139		Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα, χωρίς σωστή επισήμανση	
Αποξηραμένα αρωματικά φυτά, καρκεύματα και φυτικά αρτύματα	51	2	EN 1786; EN 1787; EN 1788
Πατάτες	3	0	EN 1786; EN 1787; EN 1788
Κρεμμύδι και σκόρδο	21	0	EN 1786; EN 1787; EN 1788
Κρέας πουλερικών	1	0	EN 1786; EN 1787; EN 1788
Καρύδια με κέλυφος	34	0	EN 1786; EN 1787; EN 1788
Γαρίδες, ψάρια	22	0	EN 1786; EN 1787; EN 1788
Φρέσκα φρούτα	7	0	EN 1786; EN 1787; EN 1788
Σύνολο	137	2	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	99	1	

### 3.21. Πορτογαλία

Δεν έχουν διαβιβαστεί πληροφορίες από το κράτος μέλος όσον αφορά τα αποτελέσματα των ελέγχων που πραγματοποιήθηκαν στην αγορά.

### 3.22. Σουηδία

Το 2006, αναλύθηκαν 8 δείγματα κυρίως κρέατος πουλερικών, σύμφωνα με τη μέθοδο CEN EN 1784 και κανένα δεν ήταν ακτινοβολημένο.

### 3.23. Σλοβακία

Συνολικά, αναλύθηκαν 37 δείγματα και κανένα από αυτά δεν βρέθηκε θετικό για ακτινοβόληση.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 37		Μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα	
Φιστίκια, διάφοροι καρποί με κέλυφος	18	0	GC
Τυρί	17	0	GC
Πάπιες	2	0	GC
Σύνολο	37	0	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	100	0	

## 3.24. Σλοβενία

Το 2006, αναλύθηκαν 40 δείγματα, εκ των οποίων 3 δείγματα διατροφικών συμπληρωμάτων βρέθηκαν ακτινοβολημένα.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 40			Μέθοδος CEN που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: μη καταληκτικό	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα	
Καρυκεύματα και αρωματικά φυτά	10	0	0	EN 13751
Διατροφικά συμπληρώματα	8	4	3	EN 1788; EN 13751
Αποξηραμένα μείγματα σούπας	10	5	0	EN 1788; EN 13751
Σύνολο	28	9	3	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	70	22,5	7,56	

## 3.25. Ηνωμένο Βασίλειο

Το Γραφείο Ποιότητας των Τροφίμων γνωρίζει ότι, το 2006, ελήφθησαν δείγματα 530 προϊόντων από τις τοπικές αρχές επιβολής του νόμου του Ηνωμένου Βασιλείου, τα οποία αναλύθηκαν με τις τυποποιημένες μεθόδους για την ανίχνευση ακτινοβολημένων τροφίμων. Από τα 530 αυτά δείγματα, διαπιστώθηκε ότι 49 δείγματα (9 %) είχαν ακτινοβοληθεί. Τα δείγματα για τα οποία το αποτέλεσμα ήταν «μη καταληκτικό» ταυτοποιήθηκαν ως ενδιάμεσα με τη χρήση της μεθόδου CEN EN 13751:2002 και δεν αναλύθηκαν περαιτέρω ή ήταν δείγματα «χαμηλής ευαισθησίας» των οποίων το ορυκτό κοκκώδες κλάσμα δεν επαρκούσε για τη διεξαγωγή ακριβούς ανάλυσης.

Τρόφιμα που αναλύθηκαν	Αριθμός δειγμάτων που αναλύθηκαν: 530			Μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε
	Αποτέλεσμα: μη ακτινοβολημένα	Αποτέλεσμα: μη καταληκτικό	Αποτέλεσμα: ακτινοβολημένα	
Αποξηραμένα αρωματικά φυτά, καρυκεύματα και φυτικά αρτύματα	253	22	20	EN 13751; EN 1778
Κους κους και αποξηραμένα αρτύματα	3	0	0	
Αποξηραμένα μείγματα σούπας	10	2	0	
Ασιατικά ζυμαρικά και αποξηραμένα αρτύματα	64	6	7	
Ρύζι και αποξηραμένα αρτύματα	3	1	0	
Ζυμαρικά και αποξηραμένα αρτύματα	2	0	0	
Σάλτσες (υγρές/κατεψυγμένες)	14	1		
Αποξηραμένα φρούτα	5	0	0	
Λαχανικά συμπεριλαμβανομένων των κρεμμυδιών	9	0	0	
Τσάγια	11	1	6	
Λάδι	4	0	0	
Ψάρια/θαλασσινά δηλαδή οστρακοειδή, γαρίδες	4	0	0	
Διατροφικά συμπληρώματα	52	9	16	
Διάφορα	5	0	0	
Σύνολο	439	42	49	
Σύνολο επί τοις εκατό των δειγμάτων που αναλύθηκαν	83	8	9	

## 3.26. Σύνοψη για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Ο ακόλουθος πίνακας συνοψίζει τα δείγματα που αναλύθηκαν και τα αποτελέσματα που προέκυψαν για το σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Κράτος μέλος	Αριθμός μη ακτινοβολημένων δειγμάτων	Αριθμός ακτινοβολημένων δειγμάτων	Ποσοστό (%) ακτινοβολημένων δειγμάτων χωρίς σωστή επισήμανση
AT	138	0	0
BE	99	1	1
CY	NAC	NAC	NAC
CZ	111	4	3,5
DE	4 066	71	1,6
DK	NAC	NAC	NAC
EE	10	0	0
EL	3	0	0
ES	NAC	NAC	NAC
FI	216	30	12
FR	184	32	15
HU	102	2	2
IE	439	13	3
IT	66	0	0
LV	NI	NI	NI
LT	29	1	3
LU	20	0	0
MT	NI	NI	NI
NL	NI	NI	NI
PL	137	2	1
PT	NI	NI	NI
SE	8	0	0
SK	37	0	0
SI	28 (*)	3	8
UK	439 (*)	49	9
Σύνολο	6 134	203	3,3

NI: Δεν διαβίβαστηκαν πληροφορίες από το κράτος μέλος.

NAC: Δεν διενεργήθηκαν αναλυτικοί έλεγχοι το 2006.

(\*) Η Σλοβενία και το Ηνωμένο Βασίλειο ταξινόμησαν αντίστοιχα 9 και 42 δείγματα ως μη καταληκτικά.

#### 4. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

##### 4.1. Αποτελέσματα των ελέγχων που διενεργήθηκαν στις εγκαταστάσεις ακτινοβόλησης

Σύμφωνα με την οδηγία 1999/2/EK, τα κράτη μέλη οφείλουν να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τα αποτελέσματα των ελέγχων που διενεργούν στις εγκαταστάσεις ακτινοβόλησης, σχετικά με τις κατηγορίες και τις ποσότητες των ακτινοβολημένων τροφίμων και σχετικά με τις δόσεις που εφαρμόζονται.

Το 2006, 10 κράτη μέλη είχαν χορηγήσει έγκριση σε εγκαταστάσεις ακτινοβόλησης.

Και τα 10 κράτη μέλη διαβίβασαν τις απαιτούμενες πληροφορίες όσον αφορά τις κατηγορίες των τροφίμων που είχαν υποστεί ακτινοβόληση.

Το 2006, ακτινοβολήθηκαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση 15 058 τόνοι τροφίμων.

##### 4.2. Αποτελέσματα των ελέγχων που διενεργήθηκαν στο στάδιο εμπορευματοποίησης των προϊόντων

Το 2006, 18 κράτη μέλη διεξήγαγαν αναλυτικούς ελέγχους και υπέβαλαν τα ζητούμενα στοιχεία. Τρία κράτη μέλη ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι δεν πραγματοποίησαν αναλυτικούς ελέγχους κατά την περίοδο που καλύπτει η παρούσα έκθεση.

Από τα υποβληθέντα στοιχεία φαίνεται ότι, κατά το 2006, το 3,3 % των δειγμάτων είχαν ακτινοβοληθεί παράνομα ή/και δεν έφεραν σωστή επισήμανση.

Οι παραβάσεις παρουσιάζουν πολύ άνιση κατανομή ανά κατηγορία προϊόντος. Γενικά, τα περισσότερα μη συμμορφούμενα προϊόντα που εντοπίστηκαν στην αγορά ήταν τα διατροφικά συμπληρώματα (Γερμανία, Φινλανδία και Ηνωμένο Βασίλειο) και οι σούπες και σάλτσες (Γερμανία). Ο αριθμός των ακτινοβολημένων δειγμάτων της κατηγορίας «Ασιατικά ζυμαρικά ταχείας ετοιμασίας» που εντοπίστηκαν στη Γερμανία έχει μειωθεί σημαντικά (από 37 % το 2005 σε 5 % το 2006).

Η Επιτροπή αναμένει ότι τα κράτη μέλη θα συνεχίσουν να εστιάζουν τους ελέγχους στα εν λόγω προϊόντα και ότι θα λαμβάνουν τα δέοντα μέτρα.

Οι διαφορές μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τα αποτελέσματα των ελέγχων μπορούν να εξηγηθούν εν μέρει από την επιλογή των δειγμάτων και την απόδοση των αναλυτικών μεθόδων που χρησιμοποιήθηκαν.

##### 4.3. Προθεσμία διαβίβασης των αποτελεσμάτων των ελέγχων για την έκθεση του 2007

Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 της οδηγίας 1999/2/EK, η ημερομηνία λήξης της προθεσμίας διαβίβασης στην Επιτροπή των αποτελεσμάτων των ελέγχων που πραγματοποιήθηκαν το 2007 είναι η 30ή Ιουνίου 2008.

**ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ  
ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ**

**Τιμή μετατροπής των νομισμάτων κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου**

(2008/C 282/05)

Άρθρο 107 παράγραφοι 1, 2 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72

Περίοδος αναφοράς: Οκτώβριου 2008

Περίοδος εφαρμογής: Ιανουαρίου, Φεβρουαρίου και Μαρτίου 2009

10-2008	EUR	BGN	CZK	DKK	EEK	LVL	LTL	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	24,7679	7,45447	15,6466	0,709313	3,45280	260,151	3,57673
1 BGN =	0,511300	1	12,6638	3,81147	8,00010	0,362672	1,76542	133,015	1,82878
1 CZK =	0,0403749	0,0789652	1	0,300973	0,631730	0,0286384	0,139406	10,5036	0,144410
1 DKK =	0,134148	0,262366	3,32255	1	2,09896	0,0951528	0,463185	34,8987	0,479810
1 EEK =	0,0639116	0,124998	1,58296	0,476427	1	0,0453334	0,220674	16,6267	0,228594
1 LVL =	1,40981	2,75732	34,9181	10,5094	22,0588	1	4,86781	366,765	5,04252
1 LTL =	0,289620	0,566439	7,17327	2,15896	4,53157	0,205431	1	75,3449	1,035890
1 HUF =	0,00384392	0,00751795	0,095206	0,0286544	0,0601443	0,00272654	0,0132723	1	0,0137487
1 PLN =	0,279585	0,546813	6,92473	2,08416	4,37456	0,198313	0,965352	72,7344	1
1 RON =	0,266816	0,521840	6,60847	1,98897	4,17477	0,189256	0,921264	69,4125	0,954329
1 SKK =	0,0328308	0,0642105	0,813150	0,244736	0,513691	0,0232873	0,113358	8,54097	0,117427
1 SEK =	0,101517	0,198546	2,51435	0,756752	1,58839	0,072007	0,350516	26,4096	0,363097
1 GBP =	1,27116	2,48614	31,4840	9,47585	19,8894	0,901653	4,38908	330,694	4,54661
1 NOK =	0,116377	0,227610	2,8824	0,867526	1,82090	0,0825475	0,401826	30,2755	0,416248
1 ISK =	0,00364107	0,0071212	0,090182	0,0271422	0,056970	0,00258266	0,0125719	0,947227	0,0130231
1 CHF =	0,658153	1,28721	16,301	4,90618	10,29790	0,466836	2,27247	171,219	2,35403

10-2008	RON	SKK	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	3,74790	30,4592	9,85061	0,786680	8,59278	274,645	1,51940
1 BGN =	1,91630	15,5738	5,03661	0,402229	4,39349	140,4260	0,776871
1 CZK =	0,151321	1,22979	0,397717	0,0317621	0,346933	11,08880	0,0613458
1 DKK =	0,502772	4,08603	1,32144	0,105531	1,15270	36,8430	0,203825
1 EEK =	0,239534	1,9467	0,629569	0,050278	0,549179	17,553	0,097108
1 LVL =	5,28384	42,9418	13,8875	1,10907	12,1142	387,198	2,14208
1 LTL =	1,08547	8,82159	2,85293	0,227838	2,48864	79,5426	0,440050
1 HUF =	0,0144066	0,117083	0,0378650	0,00302394	0,0330300	1,055710	0,00584047
1 PLN =	1,04786	8,51594	2,75409	0,219944	2,40242	76,7866	0,424803
1 RON =	1	8,12701	2,6283	0,209899	2,2927	73,2797	0,405402
1 SKK =	0,123047	1	0,323404	0,0258274	0,282108	9,01682	0,0498833
1 SEK =	0,380474	3,09211	1	0,0798611	0,87231	27,881	0,154245
1 GBP =	4,76419	38,7186	12,5217	1	10,9228	349,119	1,93141
1 NOK =	0,436168	3,54474	1,14638	0,0915513	1	31,9623	0,176823
1 ISK =	0,0136463	0,110904	0,0358667	0,00286436	0,0312869	1	0,0055323
1 CHF =	2,46669	20,0468	6,48320	0,517756	5,65536	180,7580	1

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 ορίζει ότι η τιμή μετατροπής σε ένα νόμισμα ποσών εκφραζομένων σε άλλο νόμισμα υπολογίζεται από την Επιτροπή και βασίζεται στο μηνιαίο μέσο όρο των τιμών συναλλάγματος των νομισμάτων που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς που καθορίζεται στην παράγραφο 2.
  2. Η περίοδος αναφοράς είναι:
    - ο μήνας Ιανουάριος για τις τιμές μετατροπής προς εφαρμογή από την 1η του επομένου Απριλίου,
    - ο μήνας Απρίλιος για τις τιμές μετατροπής προς εφαρμογή από την 1η του επομένου Ιουλίου,
    - ο μήνας Ιούλιος για τις τιμές μετατροπής προς εφαρμογή από την 1η του επομένου Οκτωβρίου,
    - ο μήνας Οκτώβριος για τις τιμές μετατροπής προς εφαρμογή από την 1η του επομένου Ιανουαρίου.Οι τιμές μετατροπής των νομισμάτων θα δημοσιευθούν στη δεύτερη *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά «C») των μηνών Φεβρουαρίου, Μαΐου, Αυγούστου και Νοεμβρίου.
-

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001

(2008/C 282/06)

**Αριθμός ενίσχυσης:** ΧΑ 213/08

**Κράτος μέλος:** Κάτω Χώρες

**Περιφέρεια:** —

**Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή ονομασία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση:** Subsidieregeling Wet op het Waddenfonds

**Νομική βάση:** Artikel 9, Wet op het Waddenfonds en Subsidieregeling Wet op het Waddenfonds

**Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία:** Σύμφωνα με την κοινοποίηση, το μέγιστο όριο της ενίσχυσης που θα χορηγηθεί βάσει του κανονισμού απαλλαγής ανέρχεται σε 5 250 000 EUR ετησίως

**Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης:**

1. επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις: το 40 % των επιλέξιμων δαπανών, με μέγιστο όριο 400 000 EUR·
2. διατήρηση παραδοσιακών τοπίων και κτιρίων: το 90 % των επιλέξιμων δαπανών για επενδύσεις ή κεφαλαιουχικό εξοπλισμό που αποσκοπούν στη διατήρηση μη παραγωγικών στοιχείων της κληρονομιάς που βρίσκονται σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις· το 40 % των επιλέξιμων δαπανών για επενδύσεις ή κεφαλαιουχικό εξοπλισμό που αποσκοπούν στη διατήρηση στοιχείων της κληρονομιάς που αποτελούν συγχρόνως παραγωγικά στοιχεία του ενεργητικού γεωργικών εκμεταλλεύσεων·
3. μετεγκατάσταση αγροτικών κτιρίων για λόγους δημοσίου συμφέροντος: το 90 % των επιλέξιμων δαπανών, εάν η μετεγκατάσταση προς το δημόσιο συμφέρον περιλαμβάνει την κατεδάφιση, την απομάκρυνση και την εκ νέου ανέγερση υφισταμένων εγκαταστάσεων· το 40 %, εάν η μετεγκατάσταση έχει ως αποτέλεσμα να αποκτήσει ο κάτοχος της εκμετάλλευσης πιο σύγχρονες κτιριακές εγκαταστάσεις ή έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας·
4. ενθάρρυνση της παραγωγής γεωργικών προϊόντων ποιότητας: το 40 % των επιλέξιμων δαπανών όσον αφορά την ανάπτυξη γεωργικών προϊόντων ποιότητας·
5. τεχνική υποστήριξη στο γεωργικό τομέα: το 40 % των επιλέξιμων δαπανών

**Ημερομηνία έναρξης εφαρμογής:** 8 Σεπτεμβρίου 2008

**Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της μεμονωμένης ενίσχυσης:** Έως την 1η Ιουνίου 2014

**Στόχος της ενίσχυσης:**

Στήριξη μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται στο γεωργικό τομέα στη θαλάσσια περιοχή των Wadden. Η στήριξη πρέπει να πληροί τους τέσσερις στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του νόμου για τη θαλάσσια περιοχή των Wadden.

Σκοπός του ταμείου είναι η επιχορήγηση άλλων δραστηριοτήτων, εκτός από τις συνήθεις επενδύσεις ή τα έργα διαχείρισης/συντήρησης, που κατευθύνονται ή συμβάλλουν:

- α) στην επέκταση και ενίσχυση των στοιχείων της φύσης και του τοπίου της περιοχής Wadden·
- β) στον περιορισμό και την εξάλειψη των εξωτερικών κινδύνων που απειλούν τον φυσικό πλούτο της θαλάσσιας περιοχής των Wadden·
- γ) στη βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη της περιοχής Wadden ή στην προετοιμασία για την ουσιαστική μετάβαση στο καθεστώς της βιώσιμης διαχείρισης της ενέργειας στην περιοχή των Wadden και στις άμεσα γειτονικές περιοχές·
- δ) στην ανάπτυξη βιώσιμων μεθόδων τεχνολογίας για την περιοχή των Wadden.

Εφαρμόζονται τα εξής άρθρα του κανονισμού απαλλαγής:

1. άρθρο 4 — Επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις. Επιλέξιμες είναι οι δαπάνες που καθορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού απαλλαγής για τους εξής σκοπούς: α) την κατασκευή, την αγορά ή τη βελτίωση ακινήτων· β) την αγορά ή τη χρηματοδοτική μίσθωση με δυνατότητα αγοράς καινούργιου μηχανολογικού εξοπλισμού, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού ηλεκτρονικών υπολογιστών, μέχρι την αγοραστική αξία του περιουσιακού στοιχείου· γενικές δαπάνες συνδεδεμένες με εκείνες των στοιχείων α) και β), συμπεριλαμβανομένων των αμοιβών αρχιτεκτόνων, μηχανικών και συμβούλων, οι δαπάνες για μελέτες σκοπιμότητας και για την απόκτηση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και αδειών εκμετάλλευσης. Η ενίσχυση πληροί τους όρους του άρθρου 4 παράγραφοι 5, 6, 7 και 8 του κανονισμού απαλλαγής·



2. άρθρο 5 — Διατήρηση παραδοσιακών τοπίων και κτιρίων. Επιλέξιμες είναι οι δαπάνες που καθορίζονται στο άρθρο 5 του κανονισμού απαλλαγής: οι δαπάνες που πραγματοποιούνται όντως για επενδύσεις ή κεφαλαιουχικό εξοπλισμό· για επενδύσεις ή κεφαλαιουχικό εξοπλισμό και αποσκοπούν στη διατήρηση μη παραγωγικών στοιχείων της κληρονομιάς που βρίσκονται σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις: εύλογη αποζημίωση για την εργασία που εκτελεί ο ίδιος ο κάτοχος της εκμετάλλευσης, ή οι εργάτες του, με ανώτατο όριο 10 000 EUR ετησίως. Η ενίσχυση πληροί τους όρους του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού απαλλαγής·
3. άρθρο 6 — Μετεγκατάσταση αγροτικών κτιρίων για λόγους δημοσίου συμφέροντος. Στις επιλέξιμες δαπάνες συγκαταλέγονται οι δαπάνες που πραγματοποιούνται όντως για τη μετεγκατάσταση αγροτικών κτιρίων. Η ενίσχυση πληροί τους όρους του άρθρου 4 παράγραφοι 3 και 4 του κανονισμού απαλλαγής·
4. άρθρο 14 — Ενισχύσεις για την ενθάρρυνση της παραγωγής γεωργικών προϊόντων ποιότητας. Επιλέξιμες είναι οι δαπάνες που καθορίζονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού απαλλαγής: το κόστος των δραστηριοτήτων έρευνας της αγοράς, επινόησης και σχεδιασμού προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των ενισχύσεων που χορηγούνται για την προετοιμασία αιτήσεων αναγνώρισης γεωγραφικών ενδείξεων και ονομασιών προέλευσης ή έκδοσης πιστοποιητικών ιδιοτυπίας, σύμφωνα με τους σχετικούς κοινοτικούς κανονισμούς. Η ενίσχυση πληροί τους όρους του άρθρου 14 παράγραφοι 3, 4, 5 και 6 του κανονισμού απαλλαγής·
5. άρθρο 15 — Παροχή τεχνικής υποστήριξης στο γεωργικό τομέα. Επιλέξιμες είναι οι δαπάνες που καθορίζονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού απαλλαγής: εκπαίδευση και την κατάρτιση κατόχων και εργαζομένων σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται οι δαπάνες διοργάνωσης του προγράμματος κατάρτισης, τα έξοδα μετακίνησης και διαμονής των συμμετεχόντων και το κόστος της παροχής υπηρεσιών αντικατάστασης κατά την απουσία του κατόχου της εκμετάλλευσης ή του εργαζόμενου στην εκμετάλλευση· οι δαπάνες όσον αφορά υπηρεσίες αντικατάστασης στην εκμετάλλευση, τις πραγματικές δαπάνες αντικατάστασης ενός κατόχου της εκμετάλλευσης, του συνταίρου του ή ενός εργάτη της εκμετάλλευσης κατά τη διάρκεια ασθένειας και των διακοπών· όσον αφορά τις παρεχόμενες από τρίτους υπηρεσίες συμβούλων, τις αμοιβές για υπηρεσίες που δεν συνιστούν διαρκή ή περιοδική δραστηριότητα και δεν σχετίζονται με τις συνήθεις λειτουργικές δαπάνες της εταιρείας, όπως οι συνήθεις υπηρεσίες φοροτεχνικών, οι τακτικές υπηρεσίες νομικών συμβούλων ή η διαφήμιση· όσον αφορά τη διοργάνωση και συμμετοχή σε φόρα ανταλλαγής γνώσεων μεταξύ επιχειρήσεων, διαγωνισμούς, εμπορικές εκθέσεις και πανηγύρεις· τα έξοδα συμμετοχής· τα έξοδα μετακίνησης· το κόστος δημοσιεύσεων· το μίσθωμα των εκθεσιακών χώρων· συμβολικά βραβεία που απονέμονται στο πλαίσιο διαγωνισμών, μέχρις αξίας 250 EUR ανά βραβείο και νικητή· το κόστος δημοσιεύσεων, όπως κατάλογοι ή δικτυακοί τόποι που παρέχουν τεκμηριωμένες πληροφορίες για παραγωγούς από συγκεκριμένη περιοχή ή παραγωγούς συγκεκριμένου προϊόντος, υπό τον όρο ότι οι πληροφορίες και η παρουσίαση είναι ουδέτερες και ότι όλοι οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί έχουν ίσες ευκαιρίες να περιληφθούν στις δημοσιεύσεις. Η ενίσχυση πληροί τους όρους του άρθρου 15 παράγραφοι 3 και 4

**Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι):** Όλες οι γεωργικές επιχειρήσεις μικρού και μεσαίου μεγέθους που δραστηριοποιούνται στον τομέα της πρωτογενούς παραγωγής γεωργικών προϊόντων, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα I της συνθήκης ΕΚ

### Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieu  
Postbus 20951  
2500 EZ Den Haag  
Nederland

### Διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://www.vrom.nl/Docs/20080721-wijziging-wet-op-het-waddenfonds.pdf>

### Άλλες πληροφορίες: —

**Αριθμός ενίσχυσης:** ΧΑ 234/08

**Κράτος μέλος:** Ιταλία

**Περιφέρεια:** Regione marche

**Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης:** Proroga del Programma obiettivo triennale 2003-2005 dei servizi di sviluppo del sistema agroalimentare regionale e Linee di indirizzo per il programma annuale 2008. Legge regionale del 23 dicembre 1999, n. 37

### Νομική βάση:

- Legge regionale del 23 dicembre 1999, n. 37 «Disciplina dei servizi per lo sviluppo del sistema agroalimentare regionale»;
- Legge regionale del 23 ottobre 2007, n. 14 «Assestamento del bilancio 2007» comma 1 dell'articolo 26 «Interventi a favore della zootecnia»;
- Delibera amministrativa «Proroga del Programma obiettivo triennale 2003-2005 dei servizi di sviluppo del sistema agroalimentare regionale e Linee di indirizzo per il programma annuale 2008. Legge regionale del 23 dicembre 1999, n. 37»

### Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων:

Οι προβλεπόμενες δαπάνες για την παροχή των υπηρεσιών που καλύπτει το εν λόγω καθεστώς ενισχύσεων δεν υπερβαίνουν το 1 000 000,00 EUR.

Σε κάθε περίπτωση, η δημόσια χρηματοδότηση καθορίζεται εντός των ορίων των δημοσιονομικών πόρων που διατίθενται στις δραστηριότητες των Υπηρεσιών Γεωργικής Ανάπτυξης βάσει του σχεδίου προϋπολογισμού για το 2008

### Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης:

Στους παραγωγούς που είναι οι τελικοί δικαιούχοι θα παρέχεται ενίσχυση υπό τη μορφή υπηρεσιών από τους φορείς υλοποίησης που καθορίζονται υπό τον τίτλο «Λοιπές πληροφορίες» και δεν περιλαμβάνουν άμεσες χρηματικές πληρωμές, ενώ στους φορείς υλοποίησης θα καταβάλλεται ενίσχυση, σύμφωνα με τα άρθρα 15 και 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006, μέχρι τα ακόλουθα μέγιστα ποσοστά:

- έως το 100 % των επιλέξιμων δαπανών για υπηρεσίες ειδικευμένης τεχνικής βοήθειας στην κτηνοτροφία,

- έως το 70 % των επιλέξιμων δαπανών για υπηρεσίες με σκοπό τη γενετική και λειτουργική βελτίωση των μονάδων γαλακτοπαραγωγής,
- έως το 80 % των επιλέξιμων δαπανών για υπηρεσίες διάδοσης γεωργομετεωρολογικών δεδομένων που βοηθούν τη γεωπονία και την φυτοϋγειονομία

**Ημερομηνία εφαρμογής:** Το καθεστώς ενισχύσεων θα τεθεί σε εφαρμογή μόνο μετά τη βεβαίωση, από την Επιτροπή, της παραλαβής του παρόντος δελτίου συνοπτικών πληροφοριών και τη δημοσίευσή του στο Διαδίκτυο

**Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων:** Το καθεστώς ενισχύσεων καλύπτει μόνο το 2008

#### Στόχος της ενίσχυσης:

Πρωταρχικός στόχος των ενισχύσεων είναι η στήριξη των γεωργικών μικρομεσαίων επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται στον τομέα της γεωργικής παραγωγής και της κτηνοτροφίας, με την παροχή υπηρεσιών τεχνικής βοήθειας.

Οι παρεχόμενες υπηρεσίες τεχνικής βοήθειας δεν συνιστούν διαρκή ή περιοδική δραστηριότητα και δεν σχετίζονται με τις συνήθεις λειτουργικές δαπάνες της επιχείρησης· ως εκ τούτου, για κάθε πρόγραμμα απαιτείται η παρακολούθηση των δεικτών για την εκτίμηση των βελτιώσεων που επιτυγχάνονται με τα μέτρα βοήθειας και η υποβολή έκθεσης σχετικά με τα αποτελέσματα

Παραπομπή στα άρθρα 15 και 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006

**Σχετικός(-οι) κλάδος(-οι):** Γεωργία

#### Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Regione Marche  
Servizio Agricoltura Forestazione e Pesca  
PF Competitività e Sviluppo dell'Impresa Agricola  
Via Tiziano 44  
I-60125 Ancona

#### Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

[http://www.agri.marche.it/Aree %20tematiche/Aiuti %20di %20stato/2008/sviluppo %20agricolo.pdf](http://www.agri.marche.it/Aree%20tematiche/Aiuti%20di%20stato/2008/sviluppo%20agricolo.pdf)

#### Λοιπές πληροφορίες:

Οι υπηρεσίες ανάπτυξης των γεωργικών εκμεταλλεύσεων θα παρέχονται από τους «φορείς υλοποίησης» όπως ορίζονται στον σχετικό περιφερειακό νόμο, οι οποίοι επιλέγονται προηγουμένως με δημόσιο διαγωνισμό.

«Τελικοί δικαιούχοι» ή αποδέκτες των υπηρεσιών ανάπτυξης μέσω του εν λόγω καθεστώτος ενίσχυσης είναι μικρές και μεσαίες γεωργικές επιχειρήσεις οι οποίες συμμετέχουν σε πρωτοβουλίες περιλαμβανόμενες σε πολυετή προγράμματα επιλέξιμα για χρηματοδότηση, διαθέτουν αριθμό ΦΠΑ και είναι μέλη του εμπορικού επιμελητηρίου C.C.I.A.A., με τουλάχιστον 3 500 EUR τυπικό ακαθάριστο κέρδος όσον αφορά το μερίδιο των δράσεων ενίσχυσης και στις οποίες παρέχουν υπηρεσίες οι φορείς υλοποίησης. Όσον αφορά όλες τις δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών στο πλαίσιο του εν λόγω ετήσιου προγράμματος, σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να περιλαμβάνονται άμεσες χρηματικές πληρωμές σε παραγωγούς.

Οι γεωργικές εκμεταλλεύσεις που απασχολούν μισθωτούς οφείλουν να τηρούν τις εθνικές συλλογικές συμβάσεις και την ισχύουσα νομοθεσία όσον αφορά την ασφάλεια και την υγεία στον τόπο εργασίας.

Όλοι οι δικαιούχοι που είναι εγκατεστημένοι στην περιοχή την οποία καλύπτει το πρόγραμμα έχουν πρόσβαση στις παρεχόμενες υπηρεσίες. Η υπαγωγή του τελικού δικαιούχου στο φορέα υλοποίησης δεν αποτελεί προϋπόθεση για την πρόσβαση στην υπηρεσία. Οι τυχόν συνεισφορές δικαιούχων που δεν αποτελούν μέρος της οργάνωσης του φορέα υλοποίησης στις διοικητικές δαπάνες του εν λόγω φορέα πρέπει να περιορίζονται στο κόστος της παρεχόμενης υπηρεσίας.

Επιλέξιμες δαπάνες — Επιλέξιμες είναι μόνον οι δαπάνες για υπηρεσίες που δεν συνιστούν διαρκή ή περιοδική δραστηριότητα και δεν σχετίζονται με τις συνήθεις λειτουργικές δαπάνες της επιχείρησης.

Vincenzo CIMINO

Προϊστάμενος της Διοικητικής Μονάδας «Ανταγωνιστικότητα και Ανάπτυξη Γεωργικών Επιχειρήσεων»

**Αριθμός ενίσχυσης:** XA 265/08

**Κράτος μέλος:** Σλοβενία

**Περιφέρεια:** Območje občine Šempeter-Vrtojba (Goriška statistična regija)

**Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή ονομασία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση:** Podpora programom razvoja podeželja v občini Šempeter-Vrtojba 2008–2013

**Νομική βάση:** Pravilnik o dodeljevanju finančnih pomoči za programe in investicije v kmetijstvu v občini Šempeter-Vrtojba

**Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία:**

2008: 47 000 EUR

2009: 47 000 EUR

2010: 47 000 EUR

2011: 47 000 EUR

2012: 47 000 EUR

2013: 47 000 EUR

#### Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης:

1. Επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις για πρωτογενή παραγωγή:

- μέχρι 40 % των δαπανών για επενδύσεις.

Οι ενισχύσεις προορίζονται για επενδύσεις σε γεωργικές εκτάσεις, βοσκοτόπους και ιδιωτικές οδούς, καθώς και για την αγορά εξοπλισμού που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί στην πρωτογενή παραγωγή.

2. Ενισχύσεις για την πληρωμή ασφαλιστρών:

- το ποσό της δημοτικής συγχρηματοδότησης καλύπτει τη διαφορά μεταξύ του ποσού συγχρηματοδότησης των ασφαλιστρών από τον εθνικό προϋπολογισμό και του ανωτάτου ορίου επιδότησης (έως και 50 %) που ισχύει για τις επιλέξιμες δαπάνες για την πληρωμή ασφαλιστρών, προκειμένου να ασφαλιστούν, αφενός, οι καλλιέργειες και οι καρποί και, αφετέρου, το ζωικό κεφάλαιο έναντι νόσων.

**3. Ενισχύσεις αναδασμού:**

- μέχρι ποσοστού 100 % των επιλέξιμων νομικών και διοικητικών δαπανών, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών τοπογραφικής αποτύπωσης.

**4. Ενισχύσεις για την ενθάρρυνση της παραγωγής γεωργικών προϊόντων ποιότητας:**

- μέχρι ποσοστού 100 % του επιλέξιμου κόστους· η ενίσχυση χορηγείται υπό μορφή επιδοτούμενων υπηρεσιών και δεν περιλαμβάνει άμεσες χρηματικές πληρωμές σε παραγωγούς.

**5. Παροχή τεχνικής υποστήριξης στον γεωργικό τομέα:**

- μέχρι 100 % των επιλέξιμων δαπανών για την εκπαίδευση, για τη διοργάνωση εκδηλώσεων, διαγωνισμών, εμπορικών εκθέσεων και πανηγύρεων, και για δημοσιεύσεις, όπως καταλόγων και δικτυακών τόπων. Η ενίσχυση χορηγείται υπό μορφή επιδοτούμενων υπηρεσιών και δεν πρέπει να περιλαμβάνει άμεσες χρηματικές πληρωμές σε παραγωγούς

**Ημερομηνία εφαρμογής:** Από τον Ιούλιο του 2008 (η ενίσχυση δεν θα καταβληθεί πριν δημοσιευθούν οι συνοπτικές πληροφορίες στον δικτυακό τόπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής)

**Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης:** 31 Δεκεμβρίου 2013

**Στόχος της ενίσχυσης:** Στήριξη των ΜΜΕ

**Αναφορά σε άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 και επιλέξιμες δαπάνες:**

Το κεφάλαιο II του σχεδίου κανονιστικών διατάξεων περί χορήγησης χρηματοδοτικών ενισχύσεων για προγράμματα και επενδύσεις στον τομέα της γεωργίας στον δήμο Šempeter-Vrtojba περιλαμβάνει μέτρα τα οποία συνιστούν κρατική ενίσχυση, βάσει των ακόλουθων άρθρων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87

και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 (ΕΕ L 358 της 16.12.2006, σ. 3):

- άρθρο 4: Επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις,
- άρθρο 12: Ενισχύσεις για την πληρωμή ασφαλιστρών,
- άρθρο 13: Ενισχύσεις αναδασμού,
- άρθρο 14: Ενισχύσεις για την ενθάρρυνση της παραγωγής γεωργικών προϊόντων ποιότητας,
- άρθρο 15: Παροχή τεχνικής υποστήριξης στον γεωργικό τομέα

**Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι):** Γεωργία

**Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Občina Šempeter-Vrtojba  
Cesta Goriške fronte 11  
SLO-5290 Šempeter pri Gorici

**Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:**

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=200833&objava=1348>

**Λοιπές πληροφορίες:**

Το μέτρο ενίσχυσης για την καταβολή ασφαλιστρών, προκειμένου να ασφαλιστούν οι καλλιέργειες και οι καρποί, καλύπτει τα ακόλουθα δυσμενή καιρικά φαινόμενα, τα οποία μπορούν να εξομοιωθούν με θεομηνίες: εαρινό παγετό, χαλάζι, κεραυνούς, πυρκαγιά, θύελλες και πλημμύρες.

Οι δημοτικές κανονιστικές διατάξεις πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 ως προς τα μέτρα που θεσπίζονται από τον δήμο, καθώς και τις εφαρμοστέες γενικές διατάξεις (διαδικασία χορήγησης, σφύραση, διαφάνεια και έλεγχος των ενισχύσεων)

Γραμματέας του Δήμου

## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ — SUB 02-2008

(2008/C 282/07)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσίευσε πρόσκληση υποβολής προτάσεων με σκοπό την επιχορήγηση δράσεων υποστήριξης της πολιτικής υπέρ της βιώσιμης κινητικότητας στις αστικές περιοχές.

Ο συνολικός ενδεικτικός προϋπολογισμός ανέρχεται σε 5 000 000 EUR. Σχετική προαναγγελία δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 112 της 7ης Μαΐου 2008.

Το κείμενο της πρόσκλησης και το έντυπο υποψηφιότητας διατίθενται στην αγγλική, τη γαλλική και τη γερμανική γλώσσα στον ιστότοπο της Γενικής Διεύθυνσης Ενέργειας και Μεταφορών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής:

[http://ec.europa.eu/dgs/energy\\_transport/grants/proposal\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/grants/proposal_en.htm)

Στον ίδιο ιστότοπο διατίθενται και άλλα σχετικά ενημερωτικά έγγραφα στην αγγλική γλώσσα.

---

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Στις 6 Νοεμβρίου 2008 θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 282 A ο «Κοινός κατάλογος των ποικιλιών των ειδών των γεωργικών φυτών — Έβδομο συμπλήρωμα στην εικοστή έκτη πλήρη έκδοση».

Αυτή η Επίσημη Εφημερίδα διατίθεται δωρεάν στους συνδρομητές της Επίσημης Εφημερίδας σε τόσα αντίτυπα όσος και ο αριθμός των γλωσσικών εκδόσεων που περιλαμβάνει(-ουν) η (οι) συνδρομή(-ές) τους. Οι συνδρομητές παρακαλούνται να επιστρέψουν το παρακάτω δελτίο παραγγελίας, κατάλληλα συμπληρωμένο, αναφέροντας τον αριθμό τους «μητρώο συνδρομητή» (ο κωδικός αυτός εμφανίζεται στα αριστερά κάθε ετικέτας και αρχίζει ως εξής: O/...). Η παροχή δωρεάν αντιτύπων και η διαθεσιμότητά τους εξασφαλίζονται επί ένα έτος από την ημερομηνία της δημοσίευσης της συγκεκριμένης Επίσημης Εφημερίδας.

Οι μη συνδρομητές που ενδιαφέρονται γι' αυτή την Επίσημη Εφημερίδα μπορούν να την παραγγείλουν έναντι πληρωμής από ένα από τα γραφεία πωλήσεών μας (βλέπε: [http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)).

Είναι δυνατό να συμβουλευθεί κανείς δωρεάν αυτή την Επίσημη Εφημερίδα, καθώς και όλες τις Επίσημες Εφημερίδες (L, C, CA, CE), στον ιστόχωρο: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## ΔΕΛΤΙΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ

### Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Υπηρεσία Συνδρομών

2, rue Mercier

L-2985 Λουξεμβούργο

Φαξ (352) 29 29-42752

Ο αριθμός του μητρώου μου είναι: O/.....

Σας παρακαλώ να μου στείλετε το (τα) δωρεάν ... αντίτυπο(-α) της **Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 282 A/2008** που δικαιούμαι ως συνδρομητής.

Όνομα: .....

Διεύθυνση: .....

Ημερομηνία: ..... Υπογραφή: .....